



Pêches et Océans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Fisheries and Oceans  
Canada

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N° 5  
29 MAI, 2015



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

		Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité .....	1 - 16
Partie 2	Corrections aux cartes .....	17 - 35
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	36 - 38
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques .....	39 - 43
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	44 - 47

Programmes Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables

## NOTES EXPLICATIVES.

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs**, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)  
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)  
1 mètre = 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion**

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

**Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.**

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

**Cartes marines et publications canadiennes**, Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

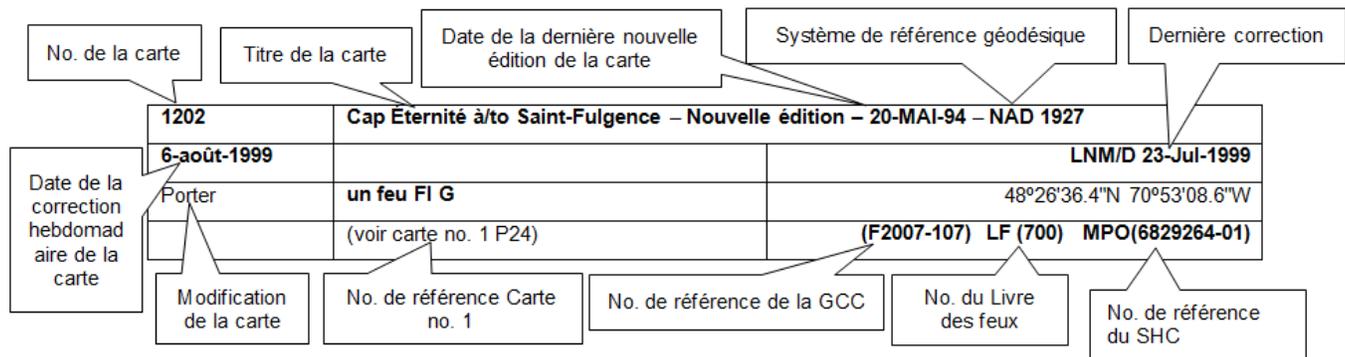
**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou (**L**) dernier (**N**) Avis aux (**M**) navigateurs / **Date**. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbhmc9ZSI7>.

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

## MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

### Terre Neuve et Labrador

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Port aux Basques  
49, rue Stadium  
Case postale 99  
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0  
Téléphone: (709) 695-2168  
Télécopieur: (709) 695-7784  
Courriel: [notshippax@dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshippax@dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407>

### Maritimes

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sydney  
1190, Westmount Road  
SYDNEY, N.E. B1R 2J6  
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676  
Facsimilé: (902) 564-2446  
Courriel: [notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30406>

### Québec

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Les Escoumins  
5 rue Otis  
LES ESCOUMINS, QC  
G0T 1K0  
Téléphone: (418) 233-2308  
Facsimilé: (418) 233-3299  
Courriel: [Opsavis@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Opsavis@dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web: <http://www.marinfo.gc.ca/>;  
Site Web: <http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp>  
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

### Centre & Arctique

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Services de communications et trafic maritimes  
Bureau des Avis à la navigation série « C »  
401 rue King Ouest,  
PRESCOTT, ON K0E 1T0  
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237  
Facsimilé: (613) 925 4519  
Courriel: [NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA](mailto:NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA)  
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Iqaluit  
Bureau des Avis à la navigations série « A » et série « H »  
Case postale 189  
IQALUIT, NU X0A 0H0  
Téléphone: (867) 979-5269  
Facsimilé: (867) 979-4264  
Courriel: [IQANORDREG@INNAV.GC.CA](mailto:IQANORDREG@INNAV.GC.CA)  
Site Web: <http://www.ccg-gc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

\* Services disponibles en français et en anglais.

## INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.....	2
MISE À JOUR SUR LE GROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM).....	2
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014.....	2
*501 PARC MARIN DU SAGUENAY-SAINTE-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES.....	3
*502 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	4
*503 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE ÉLECTRONIQUE DE NAVIGATION.....	5
*504 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.....	5
*505 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.....	5
*506 TRANSPORT CANADA - RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT.....	5
*507 ERRATUM: RÉFÉRENCE AVIS 108/2015.....	5
*508(P) RED POINT TO/À GUYON ISLAND - SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.....	6
*509(P) MIRAMICHI – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.....	6
*510(P) ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.....	7
*511(P) TRINITY BAY - SOUTHERN PORTION/PARTIE SUD – FEU À SECTEUR À ÊTRE ENLEVÉ.....	7
*512 ÉDITION ANNUELLE – AVIS AUX NAVIGATEURS 1 À 46, AVIS A13 MODIFICATION.....	8
*513 LAC WINNIPEG – ALIGNEMENT NON LUMINEUX SUPPRIMÉS.....	8
*514(P) DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION) – AIDES À LA NAVIGATION À ÊTRE MODIFIÉES.....	9
*515(P) ENTRÉE À /ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – AIDES À LA NAVIGATION À ÊTRE MODIFIÉES. 11	
*516(P) MIRAMICHI – AIDES À LA NAVIGATION À ÊTRE MODIFIÉES.....	12
*517(P) CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND/ET MISCOU HARBOUR – AIDES À LA NAVIGATION À ÊTRE MODIFIÉES.....	14
*518(P) PLANS BAIE DES CHALEURS / CHALEUR BAY – CÔTE SUD / SOUTH SHORE – AIDES À LA NAVIGATION À ÊTRE MODIFIÉES.....	15
*519 PORT AUX BASQUES AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.....	15
*520 PORT AUX BASQUES AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.....	15
*521 PORT AUX BASQUES AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – FEU SUPPRIMÉ.....	16
*522 PORT AUX BASQUES AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.....	16
*523 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – TRANSPORT CANADA – ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES LAURENTIDES CANADA – NAVIRES D'UNE LARGEUR DE PLUS DE 32.5 MÈTRES.....	16
*524 TILT COVE AND/ET LA SCIE HARBOUR – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.....	16
*525 ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 1 À 46. MISE À JOUR PARTIE C.....	16
*526 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2015 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE).....	36

**INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE**

<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>
1234	17	4237	25	4955	32
1310	17	4320	25	5001	32
1311	17, 18	4374	6	5024	32
1312	18	4375	26	5052	32, 33
1313	18, 19	4385	26	6241	8
1314	19	4386	26	6419	4
1315	19, 20	4396	26	6421	4
1317	21	4403	26, 27	6423	4
1350	21	4404	27	6424	4
1431	4	4422	28	6426	4
1432	4	4486	29	7600	33
1433	4	4522	16, 29	7620	33, 34
2235	22	4625	29	7661	34
2273	22	4626	29, 30	7662	34
4000	22, 23	4641	15, 16, 30	7663	34
4001	23	4731	30	8012	34
4002	23	4827	30	8049	35
4006	23, 24	4851	7		
4010	24	4906	31		
4012	24	4909	9, 10		
4015	24	4911	7, 11, 31		
4045	24, 25	4912	6, 12, 13		
4116	25	4913	14		
4117	25	4920	15		
4118	25	4921	31		

**PARTIE 1**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSIONS**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**PARTIE 1**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**MISE À JOUR SUR LE REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)**

La Garde côtière canadienne est à moderniser et regrouper les centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les clients continueront de recevoir les services de haute qualité auxquels ils sont habitués.

Une fois le regroupement terminé, il y aura 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Toute information additionnelle sur ce projet sera annoncée aux clients par tous les moyens disponibles.

**Région de l'Atlantique**

Le centre des SCTM de Saint John (Fundy) sera regroupé avec le centre d'Halifax à compter de mars 2015.

Le centre des SCTM de St. John's sera regroupé avec le centre de Placentia à compter de mars 2015.

Le centre des SCTM de St. Anthony sera regroupé avec le centre du Labrador (Goose Bay) à compter d'août 2015.

**Région du Centre et de l'Arctique**

Le centre des SCTM de Thunder Bay sera regroupé avec le centre de Sarnia à compter de mai 2015.

Le centre des SCTM de Rivière-au-Renard sera regroupé avec le centre des Escoumins à compter de juin 2015.

La nouvelle technologie se traduira par une efficacité accrue qui permettra au personnel de mieux se concentrer sur les services de sécurité qu'il fournit aux navigateurs. Les navigateurs sont invités à consulter tous les mois les Aides radio à la navigation maritime (ARNM), <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil> et la partie 3 des avis aux navigateurs (AVNAV), <http://www.notmar.gc.ca/> pour se tenir au courant et savoir si les coordonnées et l'horaire des radiodiffusions maritimes venaient à changer.

**PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014.**

Partie I - page 1 de 10

**PRÉAVIS**

**Le service commercial de correspondance publique**

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet :

Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.

Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*501 PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES.**

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et des eaux avoisinantes est reconnue pour sa population résidente de bélugas, une espèce menacée, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

**MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES**

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, découlant de la Loi sur les pêches. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, découlant de la Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou le canal 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir la section 5C de l'Édition annuelle avril 2015 à mars 2016 des avis aux navigateurs.

**MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES**

Mesures provisoires en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2015. Voir la carte ci-dessous.

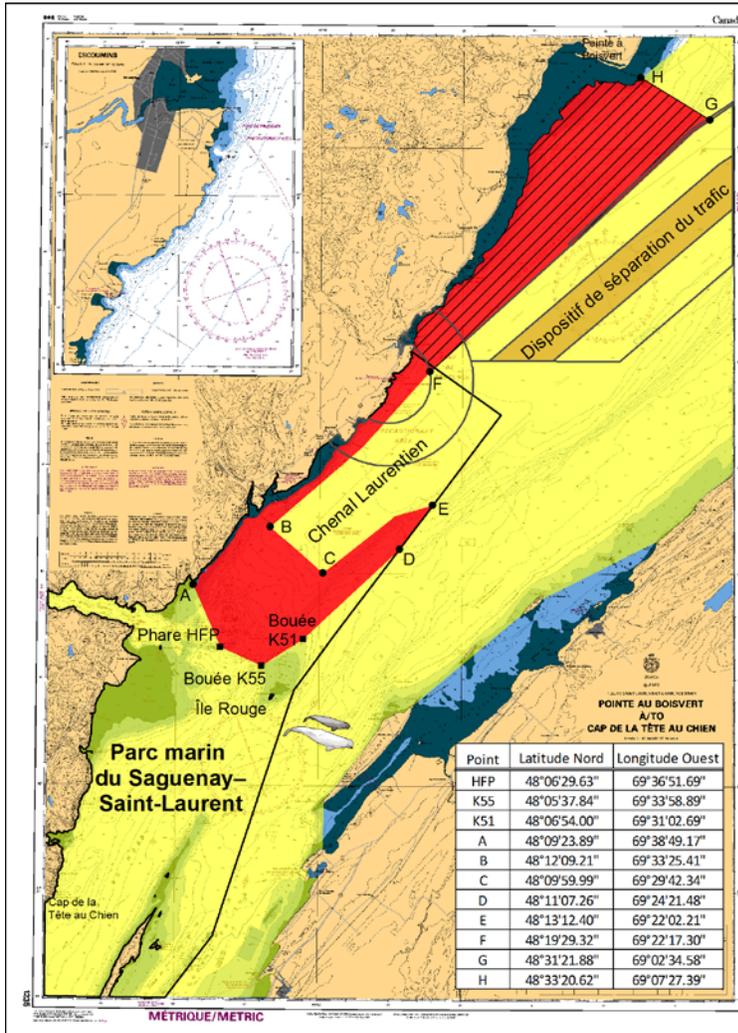
Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre pointe à Boisvert et cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

**Aire de vigilance (aire jaune) :** Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0.215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

**Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) :** Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupes de bélugas composés de femelles et de jeunes.

**Aire à éviter (aire rouge hachurée) :** Afin de réduire le bruit et les risques de collision avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ



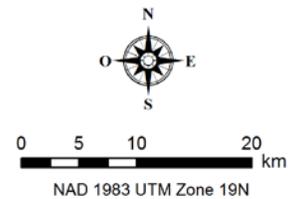
**Mesures de protection volontaires pour réduire les risques de collisions avec les rorquals et minimiser l'impact du bruit sur les bélugas**

Mesures provisoires en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2015

- Aire de vigilance**  
Présence de rorquals et de bélugas
- Aire de vitesse réduite à 10 nœuds\* ou moins**  
Aire importante pour l'alimentation des rorquals
- Aire à éviter; si impossible, réduire la vitesse à 10 nœuds\* ou moins**  
Aire importante pour le rorqual bleu

Secteur sensible hautement fréquenté par des troupes de bélugas composés de femelles et de jeunes  
**Il est recommandé de naviguer dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge**

\* 10 nœuds réfère à la vitesse sur l'eau



\*502 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Nouvelles Éditions</b>					
1431	Canal de Beauharnois	1:25000	26-DEC-2014	3	20.00
1432	Lac Saint-François/Lake St. Francis	1:25000	26-DEC-2014	3	20.00
1433	Île St-Régis to/à Croil Islands	1:25000	26-DEC-2014	3	20.00
6419	Norman Wells to/à Carcajou Ridge Kilometre 910 / Kilomètre 980	1:50000	30-JAN-2015	4	12.00
6421	Hardie Island to/à Fort Good Hope Kilometre 1040 / Kilometre 1100	1:50000	24-APR-2015	4	12.00
6423	Askew Islands to/à Bryan Island Kilometre 1180 / Kilometre 1240	1:50000	24-APR-2015	4	12.00
6424	Bryan Island to/à Travaillant River Kilometre 1240 / Kilometre 1325	1:50000	24-APR-2015	4	12.00
6426	Adam Cabin Creek to/à Point Separation Kilometre 1400 / Kilometre 1480	1:50000	24-APR-2015	4	12.00

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*503 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE ÉLECTRONIQUE DE NAVIGATION.**

NOUVEAU PRODUIT	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA376627	Hare Bay to/à Fortune Head

**\*504 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires a été récemment modifié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger le bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 04/2015](#) - Règlement sur les émissions atmosphériques produites par les bâtiments : Opérations de changement du mazout – BSN No 04/2015, SGDDI No : 10455200.

Noter : Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

**\*505 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires a été récemment modifié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger le bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 05/2015](#) - Règlement sur les émissions atmosphériques produites par les bâtiments : Critères d'un « moteur identique » – BSN No 05/2015, SGDDI No : 10627113.

Noter : Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

**\*506 TRANSPORT CANADA - RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT.**

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île Peach/Peche Island est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu NO D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro \*1103)

**\*507 ERRATUM: RÉFÉRENCE AVIS 108/2015**

**MODIFIER**  
**(2014066)**  
**POUR LIRE**  
**(N2014-066)**

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*508(P) RED POINT TO/À GUYON ISLAND - SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Référence Carte: 4374

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Fourchu Head - signal de brume, LF 747 (45° 43' 02.8"N 060° 13' 46.4"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Claire MacLaren  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 1236,  
Charlottetown, Île du Prince Édouard,  
C1A 7M8

Téléphone: 709-772-5195  
Courriel : [claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca](mailto:claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca).

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-026)

**\*509(P) MIRAMICHI – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Référence: Carte: 4912

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

La bouée lumineuse Sheldrake Channel M47 LF 1208.91 (47°04' 56.1"N 065° 21' 20"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Claire MacLaren  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 5667,  
St. John's, T-N,  
A1C 5X1

Téléphone: 709-772-5195  
Courriel: [claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca](mailto:claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca).

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-027)

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*510(P) ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Référence: Carte: 4911

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes:

Les feux d'alignement Fox Island, LF 1170.5, 1170.6 (47° 05' 14.5"N 064° 58' 42"W) env.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Claire MacLaren  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 5667,  
St. John's, T-N,  
A1C 5X1

Téléphone: 709-772-5195  
Courriel: [claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca](mailto:claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca).

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-028, 029)

**\*511(P) TRINITY BAY - SOUTHERN PORTION/PARTIE SUD – FEU À SECTEUR À ÊTRE ENLEVÉ.**

Référence: Carte: 4851

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le feu à secteur Ram Head LF 467.4 (47°44' 47"N 053° 50' 30"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Claire MacLaren  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 5667,  
St. John's, T-N,  
A1C 5X1

Téléphone: 709-772-5195  
Courriel: [claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca](mailto:claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca).

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-032)

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*512 ÉDITION ANNUELLE – AVIS AUX NAVIGATEURS 1 À 46, AVIS A13 MODIFICATION**

À la page 10 de 23

RAYER

**13.En arrivant à Lewisporte ou Botwood, (T.-N.), via St. John's et Hamilton Sound**  
Les cartes énumérées sur la liste 11, jusqu'à, **4565** et :

POUR LIRE

**13.En arrivant à Lewisporte ou Botwood, (T.-N.), via St. John's et Hamilton Sound**  
Les cartes énumérées sur la liste 11, jusqu'à, **4847** et :

**\*513 LAC WINIPEG – ALIGNEMENT NON LUMINEUX SUPPRIMÉS.**

Référence: Carte: 6241

La Garde côtière canadienne a supprimé de façon permanente les aides à la navigation non lumineuses suivantes :

Mukutawa river sud (intérieur) alignement avant et arrière.

Avant: LF 5812.1 53° 9' 37"N 097° 26' 38"W

Arrière: LF 5812.2 53° 9' 30"N 097° 25' 49"W

Mukutawa river nord (extérieur) alignement avant et arrière.

Avant : LF 5812.3 53° 10' 3"N 097° 26' 31"W

Arrière : LF 5812.4 53° 10' 1"N 097° 25' 13" W

Mukutawa river 3rd alignement avant et arrière.

Avant : LF 5812.5 53° 9' 49"N 097° 25' 48"W

Arrière : LF 5812.6 53° 9' 50"N 097° 25' 30"W

Mukutawa river 4th alignement avant et arrière.

Avant : LF 5812.8 53° 10' 15"N 097° 25' 16"W

Arrière : LF 5812.7 53° 10' 9"N 097° 25' 34"W

Mukutawa river 5th alignement avant et arrière.

Avant : LF 5812.9 53° 9' 52"N 097° 25' 1"W

Arrière : LF 5812.01 53° 9' 54"N 097° 25' 8"W

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*514(P) DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION) – AIDES À LA NAVIGATION À ÊTRE MODIFIÉES.**

Référence : Carte : 4909

La Garde côtière canadienne se propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Numéro du livre des feux	Nom et code de l'aide	Aides fixes		Changements proposés
			Position	
1142	North Richibucto Beach – Alignement antérieur	46°42' 57. "N 064°47' 59. "W		Modifier la marque de jour blanche avec bande rouge pour marque de jour rouge avec bande blanche.
1143	North Richibucto Beach – Alignement postérieur	46°43' 2.8"N 064°47' 51"W		Modifier la marque de jour blanche avec bande rouge pour marque de jour rouge avec bande blanche.
1145	South Richibucto Beach – Alignement antérieur	46°42' 29.5"N 064°48' 2"W		Modifier la marque de jour blanche avec bande rouge pour marque de jour rouge avec bande blanche.
1146	South Richibucto Beach – Alignement postérieur	46°42' 33.4"N 064°47' 49.3"W		Modifier la marque de jour blanche avec bande rouge pour marque de jour rouge avec bande blanche.
1151	Richibucto Town – Alignement antérieur	46°40' 48.5"N 064°51' 45.2"W		Supprimer la marque de jour et changer les caractéristiques du feu pour ISO G 1s. En fonction 24hrs.
1152	Richibucto Town – Alignement postérieur	46°40' 42.2"N 064°51' 55.1"W		Supprimer la marque de jour et modifier les caractéristiques du feu pour ISO G 1s. En fonction 24hrs.
Numéro du livre des feux	Nom et code de l'aide	Aides flottantes		Changements proposés
			Position	
1131	Richibucto – Bouée à cloche lumineuse Q	46°43' 30.2"N 064°44' 27.7"W		Remplacer la bouée de chenal en acier par une bouée de chenal en plastique et la repositionner à 46°43.381N 064°44.515W. Conserver les caractéristiques Mo(A) W 6s.
1132	Entrée de Richibucto Gully – Bouée lumineuse Q3	46°43' 0.6"N 064°44' 34.2"W		Augmenter la taille de la bouée et conserver les caractéristiques FI G 1s.
1133.1	Richibucto – Bouée lumineuse Q5	46°42' 51"N 064°44' 42.6"W		Repositionner la bouée à 46° 42.561N 64° 45.018W et augmenter sa taille. Conserver les caractéristiques du flash standard vert (FI 4s).
1133.4	Richibucto – Bouée lumineuse Q6	46°42' 42.3"N 064°45' 9.8"W		Rayer la bouée.
1133.6	Richibucto Gully – Bouée lumineuse extérieure Q10	46°42' 32.7"N 064°45' 18.5"W		Augmenter la taille de la bouée et conserver le flash rapide rouge (FI 1s).

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

1134	Richibucto Gully – Bouée lumineuse intérieure Q11	46°42' 34"N 064°45' 47"W	Repositionner la bouée à 46° 42.668N 64° 46.209W.
1135	Chenal de Richibucto Gully – Bouée lumineuse Q18	46°42' 37.8"N 064°46' 1.8"W	Repositionner la bouée à 46° 42.668N 64° 46.209W.
1136	Nord de Richibucto Beach, brise-lames – Bouée lumineuse Q22	46°42' 44.4"N 064°46' 39"W	Repositionner la bouée à 46° 42.786N 064° 46.929W. Modifier le flash rapide rouge par un flash standard rouge (FI 4s).
1144	Nord de Richibucto Beach – Bouée lumineuse Q25	46°42' 51"N 064°47' 46"W	Repositionner la bouée à 46° 42.843N 64° 48.003W.
1147	Richibucto Harbour – Bouée lumineuse extérieure Q32	46°42' 11.5"N 064°49' 14"W	Repositionner la bouée approximativement à 46° 42.236N 064° 49.048W.
1150	Pagan Point – Bouée lumineuse Q38	46°41' 33"N 064°50'37"W	Modifier le flash rapide (FI 1s) par un flash standard (FI 4s).
6132.1	Richibucto Harbour Approach Bouée Q4	46°42' 56.5"N 064°44' 56.8"W	Repositionner la bouée à 46° 42.767N 064° 45.107W et augmenter sa taille. Ajouter une lanterne rouge avec un flash standard (FI 4s).
6135.1	Richibucto Gully Q19	46°42' 40.5"N 064°47' 2.5"W	Repositionner la bouée à 46° 42.681N 064° 46.629W.
6136.1	Richibucto North Beach Q24	46°42' 53.5"N 064°47' 34"W	Ajouter une lanterne avec un flash standard rouge (FI 4s).
6147.1	Richibucto River Q35	46°41' 44.5"N 064°50'9.5"W	Ajouter une lanterne et la déplacer sur le point altération / transition de Town Ranges, sur la plage de South Beach Ranges. Repositionner à 46 ° 41.813N 64 ° 50.100W.
6150.1	Richibucto River Q39	46°41' 19"N 064°50' 56"W	Ajouter une lanterne avec un flash standard vert (FI 4s).
6150.11	Richibucto River	46°41' 9"N 064°51' 21"W	Ajouter une lanterne avec un flash rapide rouge (FI 1s). Repositionner à 46 41.1N 64 51.313W, pour marquer la fin de la ligne de Town Range et la proximité du brise-glace.
Q14 Nouvelle	bouée non-lumineuse	46° 42.6N 064° 45.9W	Nouvelle établissement.
Q23 Nouvelle	bouée non-lumineuse	46° 42.8N 064° 47.3W	Nouvelle établissement.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Claire MacLaren  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 1236,  
Charlottetown, Île du Prince Édouard,  
C1A 7M8  
Téléphone : 709-772-5195  
Courriel : [claire.maclaren@dfm-mpo.gc.ca](mailto:claire.maclaren@dfm-mpo.gc.ca).

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-019)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*515(P) ENTRÉE À /ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – AIDES À LA NAVIGATION À ÊTRE MODIFIÉES.**

Référence : Carte : 4911

La Garde côtière canadienne se propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

<b>Numéro du livre des feux</b>	<b>Nom et code de l'aide</b>	<b>Aides fixes Position</b>	<b>Changements proposés</b>
1170.61 Nouvelle	Fox Island South Identifier Light	Nouvelle établissement	Une nouvelle lumière identifiant sera établi avec la détection visuelle du NO (315T) par le N à SE (135T). Blanc ISO 4S flash. Rouge / Blanc / Rouge marque de jour 3m de large x 9,1 m de hauteur.
1187	Grand Dune – alignement antérieur	47°06' 48.3"N 065°02' 5.6"W	Changer l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1187.1	Grand Dune – alignement postérieur	47°06' 24.3"N 064°59' 53.3"W	Changer l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)

<b>Numéro du livre des feux</b>	<b>Nom et code de l'aide</b>	<b>Aides flottantes Position</b>	<b>Changements proposés</b>
1172.6	The Lump – Bouée lumineuse M8	47°06' 31.1"N 064°58' 22.6"W	Repositionner la bouée à 47° 06' 34.4"N 064° 58' 25.7"W.
1181	Horse Shoe Bar – Bouée lumineuse M21	47°08' 32"N 065°03' 19"W	Repositionner la bouée à 47° 08' 31.7"N 065° 03' 18.6"W.
1182	Horse Shoe Bar – Bouée lumineuse M22	47°08' 29.1"N 065°03' 28.9"W	Repositionner la bouée à 47° 08' 29.4"N 065° 03' 29.3"W.
1186	Horse Shoe Bar – Bouée lumineuse M26	47°07' 19.8"N 065°05' 37"W	Repositionner la bouée à 47° 07' 20.5"N 065° 05' 37.5"W.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Claire MacLaren  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 1236,  
Charlottetown, Île du Prince Édouard,  
C1A 7M8

Téléphone : 709-772-5195  
Courriel : [claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca](mailto:claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca).

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-039)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*516(P) MIRAMICHI – AIDES À LA NAVIGATION À ÊTRE MODIFIÉES.**

Référence : Carte : 4912

La Garde côtière canadienne se propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

<b>Numéro du livre des feux</b>	<b>Nom et code de l'aide</b>	<b>Aides fixes Position</b>	<b>Changements proposés</b>
1196	Grand Dune Flats – alignement antérieur	47°08' 25.4"N 065°13' 38.3"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1197	Grand Dune Flats – alignement postérieur	47°08' 33.7"N 065°14' 34.5"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1198.8	Moody Point – alignement antérieur	47°06' 02.1"N 065°19' 28.5"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1198.9	Moody Point – alignement postérieur	47°05' 49.5"N 065°20' 51.7"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1200	Oak Channel – alignement antérieur	47°04' 19.9"N 065°19' 10.5"W	Modifier la marque de jour pour rouge avec bande noire. Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1201	Oak Channel – alignement postérieur	47°03' 51.4"N 065°19' 49.2"W	Modifier la marque de jour pour rouge avec des bandes noires. Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1202.5	Oak Point – alignement antérieur	47°06' 48.9"N 065°16' 30"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1202.6	Oak Point – alignement postérieur	47°07' 28.2"N 065°16' 04.2"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1207	Grants Beach – alignement antérieur	47°05' 02.9"N 065°22' 29.4"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1208	Grants Beach – alignement postérieur	47°05' 07.1"N 065°23' 10.5"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1208.8	St. Andrews Bank – alignement antérieur	47°04' 14.6"N 065°25' 08"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1208.9	St. Andrews Bank – alignement postérieur	47°04' 11.2"N 065°25' 20.7"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1209.5	Lower Newcastle – alignement antérieur	47°04' 31"N 065°24' 35.5"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1209.6	Lower Newcastle – alignement postérieur	47°04' 27.6"N 065°24' 56.9"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1209.7	Leggett Shoal – alignement antérieur	47°04' 42.3"N 065°23' 56.7"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1209.8	Leggett Shoal – alignement postérieur	47°04' 49.7"N 065°23' 46.6"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1212.5	Millbank – alignement antérieur	47°03' 21.8"N 065°27' 34"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)
1212.6	Millbank – alignement postérieur	47°03' 18.8"N 065°27' 48.3"W	Modifier l'opération de la lumière à longueur d'année pour saisonnier. (1 mai – 15 janvier)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

<b>Numéro du livre des feux</b>	<b>Nom et code de l'aide</b>	<b>Aides flottantes Position</b>	<b>Changements proposés</b>
1189.2	Grand Dune Channel – Bouée lumineuse du milieu M30	47°07' 45"N 065°08' 54.1"W	Repositionner la bouée à 47° 07' 45.2"N 065° 08' 53.9"W.
1198	Grand Dune Flats – Bouée lumineuse Nord M34	47°07' 47"N 065°12' 48"W	Repositionner la bouée à 47° 07' 47.6"N 065° 12' 48.7"W.
1198.3	Grand Dune Flats – Bouée lumineuse Sud M35	47°07' 17.4"N 065°13' 29"W	Repositionner la bouée à 47° 07' 17"N 065° 13' 28.8"W.
1199	The Willows – Bouée lumineuse M37	47°06' 31"N 065°16' 04.8"W	Repositionner la bouée à 47° 06' 30.6"N 065° 16' 04"W.
1203	Oak Channel – Bouée lumineuse Sud M40	47°05' 03.1"N 065°17' 45.5"W	Repositionner la bouée à 47° 05' 08.5"N 065° 17' 38.3"W.
1203.1	Oak Channel – Bouée lumineuse M44	47°04' 56.8"N 065°18' 00.2"W	Repositionner la bouée à 47° 04' 54.9"N 065° 18' 07.7"W.
1209	Sheldrake Channel – Bouée lumineuse Ouest M51	47°04' 57.3"N 065°21' 47.9"W	Repositionner la bouée à 47° 04' 56.7"N 065° 21' 47.2"W.
1212	Leggett Shoal – Bouée lumineuse Ouest M56	47°03' 56.2"N 065°25' 04.5"W	Repositionner la bouée à 47° 03' 57.2"N 065° 25' 04.6"W.
1215	Middle Island – Bouée lumineuse M61	47°02' 59.9"N 065°27' 48"W	Repositionner la bouée à 47° 02' 59.2"N 065° 27' 47.4"W.
1217	Wright Bank – Bouée lumineuse M68	47°00' 53.6"N 065°31' 46.7"W	Repositionner la bouée à 47° 00' 54.4"N 065° 31' 46.7"W.
1217.5 Nouvelle	Newcastle Reach – Bouée lumineuse M67	Nouvelle établissement	Modifier le flash par un flash standard rouge. Une nouvelle bouée lumineuse (0.6m) espar en plastique avec un flash standard vert sera établie à la position 47° 00' 51.1"N 065° 31' 49.9"W.
1220	Wright Bank – Bouée lumineuse Ouest M69	47°00' 53.4"N 065°32' 33.8"W	Repositionner à 47° 00' 55.1"W 065° 32' 28"W.
1223	Newcastle – Bouée lumineuse Nord M73	47°00' 16.1"N 065°33' 39.5"W	Modifier les caractéristiques de la lumière rapide à flash standard.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Claire MacLaren  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 1236,  
Charlottetown, Île du Prince Édouard, C1A 7M8  
Téléphone : 709-772-5195  
Courriel : [claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca](mailto:claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca).

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-039)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*517(P) CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND/ET MISCOU HARBOUR – AIDES À LA NAVIGATION À ÊTRE MODIFIÉES.**

Référence : Carte : 4913

La Garde côtière canadienne se propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

<b>Numéro du livre des feux</b>	<b>Nom et code de l'aide</b>	<b>Aides flottantes Position</b>	<b>Changements proposés</b>
1248.120	Shippegan South Gully – Bouée lumineuse TJ5	47°42' 43.9"N 064°39' 38.1"W	Repositionner la bouée à 47° 42' 45.3"N 064° 39' 36.1"W.
1248.130	Shippegan South Gully – Bouée lumineuse TJ6	47°42' 49.1"N 064°39' 40.6"W	Repositionner la bouée à 47° 42' 49.9"N 064° 39' 39.1"W.
1248.131	Shippegan South Gully – Bouée lumineuse TJ7	47°42' 47.8"N 064°39' 42.1"W	Repositionner la bouée à 47° 42' 49.1"N 064° 39' 40.6"W. Enlever la lanterne, nouveau LF 6248.131.
1248.150	Shippegan Gully – Bouée lumineuse TJ8	47°42' 55"N 064°39' 45.7"W	Repositionner la bouée à 47° 42' 52.5"N 064° 39' 42.2"W.
1248.710	Shippegan South Gully – Bouée lumineuse TJ12	47°43' 09.5"N 064°40' 01.2"W	Repositionner la bouée à 47° 43'10.3"N 64° 40' 2.1"W.
6248.510	Shippegan South Gully – bouée espar TJ9	47°42' 54.2"N 064°39' 48.4"W	Repositionner la bouée à 47° 42' 51.6"N 064° 39' 43.4"W.
6249.100	Shippegan South Gully – Bouée TJ10	47°43' 02.9"N 64°39' 52.2"W	Repositionner la bouée à 47° 42' 58.9"N 064° 39' 48"W.
6250.51 Nouvelle	Shippegan South Gully – Bouée TJ10/2	Nouvelle établissement	La bouée espar, 0.3m, Shippegan Gully est établi à 47° 42' 57.0"N 064° 39' 49.6"W.
6251.51 Nouvelle	Shippegan Gully spar – Bouée espar TJ11	Nouvelle établissement	La bouée conique ,09.m, Shippegan South Gully, est établie à 47° 43' 2.9"N 064° 39' 49.6"W.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Claire MacLaren  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 1236,  
Charlottetown, Île du Prince Édouard,  
C1A 7M8

Téléphone : 709-772-5195  
Courriel : [claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca](mailto:claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca).

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-040)

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*518(P) PLANS BAIE DES CHALEURS / CHALEUR BAY – CÔTE SUD / SOUTH SHORE – AIDES À LA NAVIGATION À ÊTRE MODIFIÉES.**

Référence : Carte : 4920

La Garde côtière canadienne se propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Numéro du livre des feux	Nom et code de l'aide	Aides flottantes Position	Changements proposés
1250.700	Shippegan Gully – Bouée d'avertissement lumineuse TJA	47°43' 23.5"N 064°40' 05.8"W	Repositionner la bouée à 47° 43' 23.5"N 064° 40' 5.8"W.
1253.000	Shippegan Gully – Bouée lumineuse TJ20	47°43' 15.1"N 064°40' 04.8"W	Repositionner la bouée à 47° 43' 15.4"N 064° 40' 4.9"W
1257.500	Shippegan South Gully – Bouée lumineuse TJ27	47°43' 27.1"N 064°40' 03.5"W	Repositionner la bouée à 47° 43' 27.1"N 064° 40' 3.5"W.
1257.700	Shippegan South Gully – Bouée lumineuse TJ29	47°43' 34"N 064°40' 02.4"W	Repositionner la bouée à 47° 43' 34"N 064° 40' 2.3"W.
6253.100	Shippegan Gully – Bouée TJ22	47°43' 19.9"N 064°40' 04"W	Repositionner la bouée à 47° 43' 19.9"N 064° 40' 4"W.
6257.500	Shippegan South Gully – Bouée TJ28	47°43' 26.2"N 064°40' 01.9"W	Repositionner la bouée à 47° 43' 25.6"N 064° 40' 2.6"W.
6257.610	Shippegan Harbour – Bouée espar TJ30	47°43' 34.3"N 064°39' 59.4"W	Repositionner la bouée à 47° 43' 34.3"N 064° 40' 59.4"W.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Claire MacLaren  
Aides à la navigation et Voies navigables,  
Garde côtière canadienne,  
Boîte postale 1236,  
Charlottetown, Île du Prince Édouard,  
C1A 7M8

Téléphone : 709-772-5195  
Courriel : [claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca](mailto:claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca).

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2015-040)

**\*519 PORT AUX BASQUES AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.**

Référence : L'avis 906(P)/2014 LF 160.5 est annulé (Carte : 4641).

(N2015-014)

**\*520 PORT AUX BASQUES AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.**

Référence: L'avis 907(P)/2014 LF 160.6 est annulé (Carte : 4641).

(N2015-015)

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*521 PORT AUX BASQUES AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – FEU SUPPRIMÉ.**

Référence: L'avis 908(P)/2014 LF 160.8 est annulé (Carte : 4641).

(N2015-017)

**\*522 PORT AUX BASQUES AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.**

Référence : L'avis 1004(P)/2014 LF 160.4 est annulé (Carte : 4641).

(N2015-016)

**\*523 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – TRANSPORT CANADA – ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES LAURENTIDES CANADA – NAVIRES D'UNE LARGEUR DE PLUS DE 32.5 MÈTRES**

Référence : L'avis 607 (T)/2007 est annulé.

**\*524 TILT COVE AND/ET LA SCIE HARBOUR – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.**

Référence: L'avis 1206(P)/2014 LF 266.99 est annulé (Carte : 4522).

(N2015-018)

**\*525 ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 1 À 46. MISE À JOUR PARTIE C.**

Référence à l'avis aux navigateurs 27A.

**LIGNES DIRECTRICES CONCERNANT LA CIRCULATION DES NAVIRES DE FORT GABARIT ET DE FORTE LONGUEUR.**

**SUPPRIMER :**

**Définitions :**

**Dans le tronçon Québec-Montréal**

Navire **fort gabarit** désigne un navire dont la longueur hors-tout n'excède pas 300,0 mètres et dont la largeur est égale ou supérieure à 32,5 mètres sans excéder 44,0 mètres.

Navire de **forte longueur** désigne un navire dont la longueur hors-tout est comprise entre 270,0 et 300,0 mètres et dont la largeur n'excède pas 44,0 mètres

**REEMPLACER PAR :**

Définitions :

Dans le tronçon Québec-Montréal

Navire **fort gabarit** désigne un navire dont la longueur hors-tout n'excède pas 300,0 mètres et dont la **largeur \*** est égale ou supérieure à 32,5 mètres sans excéder 44,0 mètres.

Navire de **forte longueur** désigne un navire dont la longueur hors-tout est comprise entre 270,0 et 300,0 mètres et dont la **largeur \*** n'excède pas 44,0 mètres

\* **Largeur du navire désigne « la plus grande largeur », tel que spécifié dans la Convention COLREG 1972 Partie A, Règle 3 j). C'est la distance maximale (exprimée en mètres et en centimètres) entre les faces externes des bordés extérieurs du navire, incluant les bandeaux et les ailerons de passerelle, etc...**

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 5/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

**1234 - Cap de la Tête au Chien au/to Cap aux Oies - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNMD. 06-MARS-2015

Modifier Iso R 2s 6m 6M pour lire Iso R 2s 6m 6M(Priv) vis-à-vis le feu 47°39'43.0"N 070°05'46.7"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379029, CA579034  
(Q2015032) LF(1840) MPO(6409082-01)

**1234 - Cap-à-l'Aigle - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNMD. 06-MARS-2015

Coller l'annexe graphique 47°39'42.3"N 070°05'47.0"W  
Télécharger l'annexe graphique - <http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa1234-20150424.pdf>  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579034  
MPO(6409072-01)

**1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 10-JANV-2014 - NAD 1983**

15-MAI-2015

LNMD. 20-MARS-2015

Rayer la profondeur de 8 mètres 3 décimètres 45°36'24.1"N 073°30'24.4"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080  
MPO(6409094-02)

Porter une profondeur de 7 mètres 8 décimètres 45°36'23.4"N 073°30'24.6"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080  
MPO(6409094-03)

**1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 19-SEPT-2013 - NAD 1983**

22-MAI-2015

LNMD. 15-MAI-2015

Modifier F G 16m 15M pour lire Iso G 2s16m 20M vis-à-vis le feu 45°49'55.5"N 073°16'54.2"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579156  
(Q2015052) LF(2312) MPO(6409116-01)

Modifier F G 28m 15M pour lire Iso G 2s 28m 20M vis-à-vis le feu 45°49'43.3"N 073°17'00.6"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579156  
(Q2015053) LF(2313) MPO(6409117-01)

Modifier la hauteur libre de 55 mètres, pour lire 52 mètres 45°59'31.6"N 073°10'22.7"W  
(Voir la carte n° 1, D22)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155  
MPO(6409118-01)

15-MAI-2015

LNMD. 20-MARS-2015

Remplacer la profondeur de 11 mètres 9 décimètres par une profondeur de 11 mètres 7 46°03'15.5"N 073°07'12.5"W  
décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129, CA579130  
MPO(6409098-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 5/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

**1311 - Terminal de Contrecoeur - Nouvelle édition - 19-SEPT-2013 - NAD 1983**

22-MAI-2015

LNMD. 15-MAI-2015

Modifier F G 16m pour lire Iso G 2s16m vis-à-vis le feu 45°49'55.5"N 073°16'54.2"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579156  
(Q2015052) LF(2312) MPO(6409116-01)

Modifier F G 28m pour lire Iso G 2s 28m vis-à-vis le feu 45°49'43.3"N 073°17'00.6"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579156  
(Q2015053) LF(2313) MPO(6409117-01)

**1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983**

15-MAI-2015

LNMD. 13-FÉVR-2015

Remplacer la profondeur de 11 mètres 9 décimètres par une profondeur de 11 mètres 7 46°03'15.5"N 073°07'12.5"W  
décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129, CA579130  
MPO(6409098-01)

Porter une profondeur de 10 mètres 6 décimètres 46°05'38.5"N 072°59'41.6"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129  
MPO(6409098-02)

Rayer la profondeur de 13 mètres 9 décimètres 46°16'32.9"N 072°37'06.9"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129  
MPO(6409098-03)

Porter une profondeur de 13 mètres 2 décimètres 46°16'32.7"N 072°37'05.3"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129  
MPO(6409098-04)

**1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983**

15-MAI-2015

LNMD. 13-FÉVR-2015

Remplacer la profondeur de 11 mètres 9 décimètres par une profondeur de 11 mètres 7 46°03'15.5"N 073°07'12.5"W  
décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129, CA579130  
MPO(6409098-01)

**1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 07-JUIN-2013 - NAD 1983**

15-MAI-2015

LNMD. 17-AVR-2015

Rayer la profondeur de 13 mètres 9 décimètres 46°16'32.9"N 072°37'06.9"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129  
MPO(6409098-03)

Porter une profondeur de 13 mètres 2 décimètres 46°16'32.7"N 072°37'05.3"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129  
MPO(6409098-04)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier	la hauteur libre de 40 mètres, pour lire 50 mètres (Voir la carte n° 1, D22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479014, CA579015	46°19'22.2"N 072°33'35.1"W  <i>MPO(6409119-01)</i>
<b>1313 - Port de Trois-Rivières - Nouvelle édition - 07-JUIN-2013 - NAD 1983</b> 15-MAI-2015		LNMD. 17-AVR-2015
Modifier	la hauteur libre de 40 mètres, pour lire 50 mètres (Voir la carte n° 1, D22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479014, CA579015	46°19'19.7"N 072°33'26.6"W  <i>MPO(6409119-01)</i>
<b>1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 21-JUIN-2013 - NAD 1983</b> 29-MAI-2015		LNMD. 05-SEPT-2014
Rayer	la profondeur de 10 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°35'53.1"N 071°59'52.6"W  <i>MPO(6409101-01)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°35'52.9"N 071°59'52.4"W  <i>MPO(6409101-02)</i>
Rayer	la profondeur de 12 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'06.3"N 071°55'27.7"W  <i>MPO(6409101-03)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'05.0"N 071°55'26.6"W  <i>MPO(6409101-04)</i>
Rayer	la profondeur de 13 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°40'33.6"N 071°50'34.7"W  <i>MPO(6409101-05)</i>
Porter	une profondeur de 12 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°40'31.6"N 071°50'33.7"W  <i>MPO(6409101-06)</i>
<b>1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983</b> 29-MAI-2015		LNMD. 09-JANV-2015
Rayer	la profondeur de 11 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°39'09.1"N 071°38'45.6"W  <i>MPO(6409101-07)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°39'09.1"N 071°38'45.9"W  <i>MPO(6409101-08)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 10 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°40'25.6"N 071°35'13.0"W  <i>MPO(6409101-09)</i>
Rayer	la profondeur de 15 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°40'58.6"N 071°33'08.4"W  <i>MPO(6409101-10)</i>
Porter	une profondeur de 14 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°40'58.3"N 071°33'07.7"W  <i>MPO(6409101-11)</i>
Rayer	la profondeur de 11 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°41'49.7"N 071°30'56.5"W  <i>MPO(6409101-12)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°41'49.7"N 071°30'56.6"W  <i>MPO(6409101-13)</i>
Rayer	la profondeur de 12 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'21.6"N 071°29'39.1"W  <i>MPO(6409101-14)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'21.6"N 071°29'39.0"W  <i>MPO(6409101-15)</i>
Rayer	la profondeur de 7 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'33.3"N 071°27'28.9"W  <i>MPO(6409101-16)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'33.2"N 071°27'29.8"W  <i>MPO(6409101-17)</i>
Rayer	la profondeur de 9 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'39.3"N 071°26'50.4"W  <i>MPO(6409101-18)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'39.2"N 071°26'50.4"W  <i>MPO(6409101-19)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 5/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

**1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983**

15-MAI-2015

LNMD. 09-JANV-2015

Porter	Ru vis-à-vis le quai (Voir la carte n° 1, F33.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°59'47.5"N 070°48'30.0"W
		<i>MPO(6409102-01)</i>
Rayer	la profondeur de 9 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°58'08.0"N 070°49'50.7"W
		<i>MPO(6409103-01)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°58'06.2"N 070°49'48.6"W
		<i>MPO(6409103-02)</i>
Rayer	la profondeur de 11 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°04'22.6"N 070°43'38.4"W
		<i>MPO(6409103-03)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°04'21.8"N 070°43'38.8"W
		<i>MPO(6409103-04)</i>

**1350 - Sorel-Tracy - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-DÉC-2006 - NAD 1983**

15-MAI-2015

LNMD. 13-FÉVR-2015

Rayer	la profondeur de 11 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°03'15.5"N 073°07'12.6"W
		<i>MPO(6409098-05)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°03'15.5"N 073°07'12.5"W
		<i>MPO(6409098-06)</i>

**1350 - Île aux Cerfs à/to Otterburn-Park - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 15-DÉC-2006 - NAD 1983**

15-MAI-2015

LNMD. 13-FÉVR-2015

Porter	une bouée espar de contrôle privée lumineuse blanc et orange Fl Y, marquée Priv (Voir la carte n° 1, Qo) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579112	45°31'42.4"N 073°14'06.1"W
		<i>(Q2014063) LF(12652) MPO(6408983-01)</i>
Porter	une bouée espar de contrôle privée lumineuse blanc et orange Fl Y, marquée Priv (Voir la carte n° 1, Qo) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579112	45°31'57.4"N 073°13'59.6"W
		<i>(Q2014064) LF(12651) MPO(6408984-01)</i>
Rayer	la bouée espar de contrôle privée blanc et orange, marquée Priv (Voir la carte n° 1, Qo) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579112	45°31'56.0"N 073°14'01.9"W
		<i>(Q2014065) MPO(6408985-01)</i>
Rayer	la bouée espar de contrôle privée blanc et orange, marquée Priv (Voir la carte n° 1, Qo) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579112	45°31'55.1"N 073°13'59.0"W
		<i>(Q2014066) MPO(6408986-01)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**2235 - Cape Hurd to/à Lonely Island - Nouvelle édition - 24-SEPT-1999 - NAD 1983**

01-MAI-2015

LNMD. 17-AVR-2015

Porter une sonde de 16 pieds 45°32'26.6"N 082°01'02.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281  
*MPO(6604094-01)*

**2273 - South Baymouth Harbour and Approaches - Carte nouvelle - 13-OCT-1955 - Inconnu**

01-MAI-2015

LNMD. 16-JANV-2009

Porter une sonde de 16 pieds 45°32'26.2"N 082°01'02.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281  
*MPO(6604094-01)*

Porter une sonde de 16 pieds 45°33'21.9"N 082°00'48.6"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281  
*MPO(6604094-02)*

Rayer une sonde de 30 pieds 45°33'20.7"N 082°00'53.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281  
*MPO(6604094-03)*

Porter une sonde de 24 pieds 45°33'20.3"N 082°00'52.9"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281  
*MPO(6604094-04)*

Rayer une sonde de 24 pieds 45°33'17.1"N 082°00'55.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281  
*MPO(6604094-05)*

Porter une sonde de 22 pieds 45°33'17.0"N 082°00'55.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281  
*MPO(6604094-06)*

Rayer une sonde de 28 pieds 45°33'15.4"N 082°00'56.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281  
*MPO(6604094-07)*

Porter une sonde de 26 pieds 45°33'15.0"N 082°00'56.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281  
*MPO(6604094-08)*

**4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNMD. 22-MAI-2015

Porter une obstruction de profondeur inconnue et la légende ODAS/SADO 48°19'05.6"N 047°17'31.3"W  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030  
*MPO(6307122-01)*

22-MAI-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 75 mètres et la légende 51°59'15.5"N 053°47'38.4"W  
ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030  
*MPO(6307116-01)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 75 mètres et la légende ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

51°35'48.1"N 054°35'53.4"W

*MPO(6307116-02)*

**4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle /au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNMD. 22-MAI-2015

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 407 mètres et la légende ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090

45°41'45.0"N 057°15'14.4"W

*MPO(6307121-01)*

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 329 mètres et la légende ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090

45°30'57.0"N 056°40'19.2"W

*MPO(6307121-02)*

Porter une obstruction de profondeur inconnue et la légende ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

48°19'05.6"N 047°17'31.3"W

*MPO(6307122-01)*

22-MAI-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 75 mètres et la légende ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

51°59'15.5"N 053°47'38.4"W

*MPO(6307116-01)*

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 75 mètres et la légende ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

51°35'48.1"N 054°35'53.4"W

*MPO(6307116-02)*

**4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 27-DÉC-1991 - NAD 1927**

22-MAI-2015

LNMD. 06-FÉVR-2015

Modifier FI (4) 18 M pour lire FI (4) 21 M vis-à-vis le feu.  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179171

48°25'15.4"N 064°19'19.3"W

*LF(1403) MPO(6409038-01)*

**4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes  
Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNMD. 22-MAI-2015

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 407 mètres et la légende ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090

45°41'45.0"N 057°15'14.4"W

*MPO(6307121-01)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 329 mètres et la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090	45°30'57.0"N 056°40'19.2"W
		<i>MPO(6307121-02)</i>
22-MAI-2015		LNM/D. 06-MARS-2015
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 75 mètres et la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	51°59'15.5"N 053°47'38.4"W
		<i>MPO(6307116-01)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 75 mètres et la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	51°35'48.1"N 054°35'53.4"W
		<i>MPO(6307116-02)</i>
<b>4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy (Inner portion / partie intérieure) - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983</b>		
15-MAI-2015		LNM/D. 24-AVR-2015
Porter	une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5) Y 20s, Priv (Voir la carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011, CA576005 <i>(F2015010) LF(98.8) MPO(6307106-01)</i>	45°11'51.0"N 066°05'54.0"W
<b>4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983</b>		
29-MAI-2015		LNM/D. 24-AVR-2015
Porter	une épave WK avec une profondeur connue de 44 mètres (Voir la carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476195	44°26'43.9"N 063°57'24.2"W
		<i>MPO(6307123-01)</i>
<b>4015 - Sydney to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983</b>		
29-MAI-2015		LNM/D. 27-MARS-2015
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 223 brasses et la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090	45°41'45.0"N 057°15'14.4"W
		<i>MPO(6307121-01)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 180 brasses et la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090	45°30'57.0"N 056°40'19.2"W
		<i>MPO(6307121-02)</i>
<b>4045 - Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St. Pierre Bank/Banc de Saint Pierre Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983</b>		
29-MAI-2015		LNM/D. 27-MARS-2015
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 407 mètres et la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090	45°41'45.0"N 057°15'14.4"W
		<i>MPO(6307121-01)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 329 mètres et la légende ODAS/SADO 45°30'57.0"N 056°40'19.2"W  
(Voir la carte n° 1, L25)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090

*MPO(6307121-02)*

**4116 - Approaches to/Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983**

22-MAI-2015

LNMD. 15-MAI-2015

Modifier la hauteur libre de 22 mètres, pour lire 21 mètres

45°16'00.0"N 66°04'23.7"W

(Voir la carte n° 1, D20)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011

*MPO(6307117-01)*

15-MAI-2015

LNMD. 27-FÉVR-2015

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5) Y20s, Priv

45°11'51.0"N 66°05'54.0"W

(Voir la carte n° 1, Q58)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011, CA576005

*(F2015010) LF(98.8) MPO(6307106-01)*

**4117 - Saint John Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 29-MAI-2009 - NAD 1983**

15-MAI-2015

LNMD. 28-NOV-2014

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI(5) Y20s, Priv

45°11'51.0"N 66°05'54.0"W

(Voir la carte n° 1, Q58)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011, CA576005

*(F2015010) LF(98.8) MPO(6307106-01)*

**4118 - Saulnierville - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983**

22-MAI-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Modifier LFI R pour lire FI R vis-à-vis le feu

44°15'51.2"N 066°08'18.3"W

(Voir la carte n° 1, P16)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376024, CA576501

*(F2015013) LF(237.5) MPO(6307114-01)*

**4118 - St. Marys Bay - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983**

22-MAI-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Modifier LFI R pour lire FI R vis-à-vis le feu

44°15'50.4"N 066°08'19.2"W

(Voir la carte n° 1, P16)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376024, CA576501

*(F2015013) LF(237.5) MPO(6307114-01)*

**4237 - Approaches to/Approches au Halifax Harbour - Nouvelle édition - 02-JUIN-2000 - NAD 1983**

22-MAI-2015

LNMD. 10-AVR-2015

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée HE6

44°25'17.1"N 063°36'15.6"W

(Voir la carte n° 1, Qf)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

*(F2015012) LF(503.52) MPO(6307113-01)*

**4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNMD. 28-NOV-2014

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 24 brasses

44°26'43.9"N 063°57'24.2"W

(Voir la carte n° 1, K26)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476195

*MPO(6307123-01)*

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015

PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES

**4375 - Guyon Island to/à Flint Island - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNMD. 27-FÉVR-2015

Modifier "FY pour lire LFIY vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1, P16)"

45°50'35.6"N 060°07'56.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303

*LF(752.6) MPO(6307118-01)*

**4385 - Chebucto Head to/à Betty Island - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983**

22-MAI-2015

LNMD. 15-AOÛT-2014

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée HE6  
(Voir la carte n° 1, Qf)

44°25'17.1"N 063°36'16.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

*(F2015012) LF(503.52) MPO(6307113-01)*

**4386 - St. Margaret's Bay - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNMD. 30-NOV-2012

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 44 mètres  
(Voir la carte n° 1, K26)

44°26'43.9"N 063°57'24.2"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA476195

*MPO(6307123-01)*

**4396 - Annapolis Basin - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983**

22-MAI-2015

LNMD. 08-MAI-2015

Rayer la profondeur de 2.9 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°37'30.0"N 065°45'02.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476006

*MPO(6307119-02)*

Porter une profondeur de 3.8 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°37'28.8"N 065°45'02.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476006

*MPO(6307119-04)*

08-MAI-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Porter un feu FIG  
(Voir la carte n° 1, P1)

44°40'29.3"N 065°45'12.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476006

*(F2015007) LF(203.5) MPO(6307088-01)*

**4396 - Digby - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983**

22-MAI-2015

LNMD. 08-MAI-2015

Coller l'annexe graphique

44°37'30.0"N 065°45'00.0"W

Télécharger l'annexe graphique - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4396PA\\_20150415.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4396PA_20150415.pdf)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576008

*MPO(6307119-01)*

**4403 - East Point to/à Cape Bear - Nouvelle édition - 04-AVR-2003 - NAD 1983**

08-MAI-2015

LNMD. 13-FÉVR-2015

Remplacer la profondeur de 4 brasses, 4 pieds par une profondeur de 4 brasses  
(Voir la carte n° 1, I10)

46°09'54.1"N 62°27'20.2"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248

*MPO(6307104-01)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 4 brasses, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°09'44.4"N 062°28'35.7"W  <i>MPO(6307104-02)</i>
Rayer	la profondeur de 6 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°08'24.7"N 062°26'32.7"W  <i>MPO(6307104-03)</i>
Porter	une profondeur de 4 brasses, 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°08'25.0"N 062°26'27.8"W  <i>MPO(6307104-05)</i>
Porter	une profondeur de 6 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°07'57.4"N 062°26'36.0"W  <i>MPO(6307104-06)</i>
Remplacer	la profondeur de 6 brasses, 2 pieds par une profondeur de 5 brasses, 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°08'07.3"N 062°24'33.1"W  <i>MPO(6307104-09)</i>
Porter	une profondeur de 5 brasses, 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°06'11.6"N 062°24'57.6"W  <i>MPO(6307104-11)</i>
Rayer	la profondeur de 7 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°06'08.6"N 062°24'49.6"W  <i>MPO(6307104-13)</i>
Porter	une profondeur de 6 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°06'46.1"N 062°24'23.2"W  <i>MPO(6307104-15)</i>
Porter	une profondeur de 5 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°01'16.4"N 062°16'31.4"W  <i>MPO(6307104-18)</i>
Rayer	la profondeur de 6 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°01'20.0"N 062°16'35.8"W  <i>MPO(6307104-19)</i>
Rayer	la profondeur de 6 brasses, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°01'11.4"N 062°16'32.7"W  <i>MPO(6307104-20)</i>
<b>4404 - Cape George to/à Pictou - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - NAD 1983</b>		
08-MAI-2015		LNMD. 23-JANV-2015
Remplacer	la profondeur de 11 mètres par une profondeur de 10 mètres, 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°01'16.4"N 062°16'31.4"W  <i>MPO(6307104-12)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4422 - Cardigan Bay - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983**

08-MAI-2015

LNMD. 07-MARS-2014

Remplacer	la profondeur de 28 pieds par une profondeur de 24 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°09'54.1"N 062°27'20.2"W  <i>MPO(6307104-01)</i>
Porter	une profondeur de 25 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°09'44.4"N 062°28'35.7"W  <i>MPO(6307104-02)</i>
Rayer	la profondeur de 36 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°08'24.7"N 062°26'32.7"W  <i>MPO(6307104-03)</i>
Rayer	la profondeur de 38 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°08'24.7"N 062°26'22.5"W  <i>MPO(6307104-04)</i>
Porter	une profondeur de 29 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°08'25.0"N 062°26'27.8"W  <i>MPO(6307104-05)</i>
Porter	une profondeur de 38 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°07'57.4"N 062°26'36.0"W  <i>MPO(6307104-06)</i>
Porter	une profondeur de 27 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°07'11.8"N 062°25'24.7"W  <i>MPO(6307104-07)</i>
Remplacer	la profondeur de 47 pieds par une profondeur de 39 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°06'46.1"N 062°24'23.2"W  <i>MPO(6307104-08)</i>
Remplacer	la profondeur de 42 pieds par une profondeur de 34 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376248	46°08'07.3"N 062°24'33.1"W  <i>MPO(6307104-09)</i>
Porter	une profondeur de 32 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°10'14.6"N 062°23'00.1"W  <i>MPO(6307104-10)</i>
Rayer	la profondeur de 45 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°07'54.7"N 062°26'34.9"W  <i>MPO(6307104-14)</i>
Rayer	la profondeur de 45 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°10'12.3"N 062°23'02.7"W  <i>MPO(6307104-16)</i>
Porter	une profondeur de 15 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°09'59.1"N 062°30'56.7"W  <i>MPO(6307104-17)</i>
Rayer	la profondeur de 45 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°09'41.5"N 062°28'36.6"W  <i>MPO(6307104-21)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4486 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FÉVR-1999 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNMD. 22-MAI-2015

Remplacer la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge FI R, marquée AP2 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée AP2 (Voir la carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376187, CA479073  
*(Q2014045) LF(1373) MPO(6408956-01)*

22-MAI-2015

LNMD. 26-SEPT-2014

Modifier FI (4) 30s 84ft 17 M pour lire FI (4) 30s 84 ft 21 M vis-à-vis le feu. (Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179171  
*LF(1403) MPO(6409038-01)*

**4522 - La Scie Harbour - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983**

01-MAI-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée KL3 (Voir la carte n° 1, Qg)  
*(N2015018P) LF(266.99) MPO(6307080-01)*

**4625 - Burin Peninsula to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983**

08-MAI-2015

LNMD. 05-DÉC-2014

Remplacer la profondeur de 39 brasses, par une profondeur de 36 brasses (Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164  
*MPO(6307112-04)*

Porter une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164  
*MPO(6307112-05)*

**4626 - Saint-Pierre and/et Miquelon (France) - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983**

08-MAI-2015

LNMD. 25-JUIL-2014

Rayer la profondeur de 14 brasses (Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376166  
*MPO(6307112-01)*

Rayer la profondeur de 15 brasses (Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376166  
*MPO(6307112-02)*

Porter une profondeur de 13 brasses (Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376166  
*MPO(6307112-03)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer la profondeur de 39 brasses, par une profondeur de 36 brasses  
(Voir la carte n° 1, I10) 46°50'30.6"N 056°06'00.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164

*MPO(6307112-04)*

Porter une ferme marine  
(Voir la carte n° 1, K48.2) 47°01'49.9"N 056°12'49.6"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164

*MPO(6307112-05)*

**4641 - Port aux Basques and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 31-OCT-2014 - NAD 1983**

01-MAI-2015

Rayer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée QK6 47°34'06.3"N 059°08'35.4"W  
(Voir la carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576304

*(N2015014) LF(160.5) MPO(6307076-01)*

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée Qk5 47°34'10.2"N 059°08'36.0"W  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576304

*(N2015015) LF(160.6) MPO(6307076-02)*

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée QK3 47°34'01.4"N 059°08'38.7"W  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576304

*(N2015016) LF(160.4) MPO(6307076-03)*

Rayer le feu FIR 47°34'12.7"N 059°08'29.6"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576304

*(N2015017) LF(160.8) MPO(6307076-04)*

**4731 - Forteau Bay to/à Domino Run - Nouvelle édition - 13-JUIN-2003 - Inconnu**

22-MAI-2015

LNMD. 19-SEPT-2014

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 41 brasses et la légende  
ODAS/SADO 51°35'48.1"N 054°35'53.4"W  
(Voir la carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

*MPO(6307116-02)*

**4827 - Hare Bay to/à Fortune Head - Carte nouvelle - 13-AOÛT-2004 - NAD 1983**

08-MAI-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Rayer la profondeur de 25 mètres, 6 décimètres 47°08'44.7"N 056°19'32.7"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376166

*MPO(6307112-01)*

Rayer la profondeur de 27 mètres, 4 décimètres 47°08'56.1"N 056°19'53.2"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376166

*MPO(6307112-02)*

Porter une profondeur de 24 mètres 47°08'51.0"N 056°19'42.0"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376166

*MPO(6307112-03)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983**  
15-MAI-2015

LNMD. 03-AVR-2015

Rayer la note DIAGRAMME / DIAGRAM 47°04'18.4"N 064°52'33.0"W  
Voir Instructions nautiques  
See Sailing Directions  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062, CA476133

*MPO(6307108-04)*

**4911 - Entrée à/Entrance to Miramichi River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983**  
15-MAI-2015

LNMD. 15-AOÛT-2014

Coller l'annexe graphique 47°10'00.0"N 064°48'00.0"W  
Télécharger l'annexe graphique - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4911PA\\_20150331.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4911PA_20150331.pdf)

*MPO(6307108-01)*

Remplacer la profondeur de 1 mètre par une profondeur de 0 mètre, 9 décimètres 47°04'57.2"N 064°53'12.0"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133

*MPO(6307108-02)*

Porter la note Inset / Cartouche et les limites de la cartouche joignant 47°04'46.0"N 064°53'28.0"W  
(Voir la carte n° 1, A19) 47°04'46.0"N 064°52'52.0"W  
47°05'03.0"N 064°52'52.0"W  
47°05'03.0"N 064°53'28.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133 et 47°04'46.0"N 064°53'28.0"W

*MPO(6307108-03)*

Rayer la note DIAGRAMME / DIAGRAM 47°04'42.5"N 064°52'54.4"W  
Voir Instructions nautiques  
See Sailing Directions  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062, CA476133

*MPO(6307108-04)*

**4921 - Newport-Point - Nouvelle édition - 16-MARS-2012 - NAD 1983**  
29-MAI-2015

LNMD. 06-MARS-2015

Porter une prise d'eau joignant 48°17'12.4"N 064°42'56.0"W  
(Voir la carte n° 1, L40.1) 48°17'11.8"N 064°42'55.2"W  
et 48°17'09.7"N 064°42'37.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579067

*MPO(6409111-01)*

**4921 - Paspébiac - Nouvelle édition - 16-MARS-2012 - NAD 1983**  
29-MAI-2015

LNMD. 06-MARS-2015

Remplacer la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge FI R, marquée AP2 par 48°00'15.2"N 065°15'30.7"W  
une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée AP2  
(Voir la carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376187, CA479073

*(Q2014045) LF(1373) MPO(6408956-01)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 5/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

**4955 - Havre-aux-Maisons - Nouvelle édition - 06-AVR-2012 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNMD. 27-JUIN-2014

Déplacer la bouée conique de tribord lumineuse rouge FI R, marquée YE6 de 47°23'37.8"N 061°50'18.6"W  
(Voir la carte n° 1, Qf) à 47°23'37.8"N 061°50'21.5"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579211  
(Q2015030) LF(1494.4) MPO(6409083-01)

Déplacer la bouée conique de tribord lumineuse rouge FI R, marquée YE4 de 47°23'26.8"N 061°50'26.1"W  
(Voir la carte n° 1, Qf) à 47°23'25.6"N 061°50'29.2"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216, CA579211  
(Q2015031) LF(1494.2) MPO(6409084-01)

**5001 - Labrador Sea/ Mer du Labrador - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983**

22-MAI-2015

LNMD. 19-SEPT-2014

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 75 mètres et la légende 51°59'15.5"N 053°47'38.4"W  
ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030  
MPO(6307116-01)

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 75 mètres et la légende 51°35'48.1"N 054°35'53.4"W  
ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030  
MPO(6307116-02)

**5024 - Nunaksaluk Island to/à Cape Kiglapait - Carte nouvelle - 27-JANV-2006 - NAD 1983**

08-MAI-2015

LNMD. 04-JUIL-2014

Modifier 2Lts FG (Priv) pour lire 2Lts FIG (Priv) vis-à-vis le feu 56°22'16.4"N 061°09'21.7"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376050  
(N2015020) LF(324.67) MPO(6307100-01)

Modifier 2Lts FG (Priv) pour lire 2Lts FIG (Priv) vis-à-vis le feu 56°24'52.4"N 061°16'14.7"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376050  
(N2015023) LF(324.673) MPO(6307100-03)

**5052 - Seniartlit Islands to/à Nain - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983**

08-MAI-2015

LNMD. 06-AOÛT-2010

Modifier FG (Priv) pour lire FIG (Priv) vis-à-vis le feu 56°22'16.4"N 061°09'21.7"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376050  
(N2015020) LF(324.67) MPO(6307100-01)

Modifier (Priv) FG pour lire (Priv) FIG vis-à-vis le feu 56°22'08.6"N 061°09'28.4"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376050  
(N2015022) LF(324.671) MPO(6307100-02)

Modifier (Priv) FG pour lire (Priv) FIG vis-à-vis le feu 56°24'52.4"N 061°16'14.7"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376050  
(N2015023) LF(324.673) MPO(6307100-03)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
**Édition 5/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier	FG (Priv) pour lire FIG (Priv) vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376050	56°24'50.8"N 061°16'06.2"W  (N2015024) LF(324.674) MPO(6307100-04)
<b>7600 - Beaufort Sea/ Mer de Beaufort - Carte nouvelle - 26-JUIL-1985 - Inconnu</b>		
29-MAI-2015 LNM/D. 01-MAI-2015		
Rayer	le radiophare aéronautique, Aero RC et le feu (Voir la carte n° 1, S16, P1)	68°55'23.0"N 137°15'02.0"W  MPO(6604098-01)
Rayer	le feu (Voir la carte n° 1, P1)	68°56'01.0"N 137°13'55.0"W  MPO(6604098-02)
01-MAI-2015 LNM/D. 11-AVR-2008		
Rayer	Radiophare aéronautique, Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	69°35'42.0"N 140°10'54.0"W  MPO(6604091-01)
Rayer	Radiophare aéronautique, Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	69°19'49.0"N 138°44'31.0"W  MPO(6604091-02)
Rayer	la profondeur de 36 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	70°52'17.0"N 132°04'02.0"W  MPO(6604091-06)
Porter	la profondeur de 22.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	70°52'19.4"N 132°03'56.9"W  MPO(6604091-07)
<b>7620 - Demarcation Bay to/à Liverpool Bay - Carte nouvelle - 02-MAI-1997 - NAD 1983</b>		
01-MAI-2015 LNM/D. 23-AOÛT-2013		
Rayer	Radiophare aéronautique, Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	69°35'42.0"N 140°11'08.0"W  MPO(6604091-01)
Rayer	Radiophare aéronautique, Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	69°19'49.0"N 138°44'31.0"W  MPO(6604091-02)
Rayer	Radiophare aéronautique, Aero RC et "Tr RLts" (Voir la carte n° 1, S16, P61.2)	68°55'28.0"N 137°15'42.0"W  MPO(6604091-03)
Rayer	la profondeur de 15.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	69°57'33.0"N 133°56'26.0"W  MPO(6604091-04)
Porter	une profondeur de 14.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	69°57'38.3"N 133°54'31.6"W  MPO(6604091-05)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 26 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	70°52'13.0"N 132°04'02.0"W  <i>MPO(6604091-06)</i>
Porter	la profondeur de 22.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	70°52'19.4"N 132°03'56.9"W  <i>MPO(6604091-07)</i>
Rayer	la profondeur de 27 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	70°49'19.0"N 132°00'02.0"W  <i>MPO(6604091-08)</i>
Porter	une profondeur de 25.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	70°49'06.3"N 132°00'06.3"W  <i>MPO(6604091-09)</i>

**7661 - Demarcation Bay to/à Philips Bay - Carte nouvelle - 14-MARS-1986 - NAD 1927**  
01-MAI-2015

LNM/D. 04-FÉVR-2011

Rayer	Radiophare aéronautique, Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	69°35'42.0"N 140°10'54.0"W  <i>MPO(6604091-01)</i>
Rayer	Radiophare aéronautique, Aero RC et texte "Ra Conspic" (Voir la carte n° 1, S16)	69°19'48.0"N 138°44'18.0"W  <i>MPO(6604091-02)</i>

**7662 - Mackenzie Bay - Nouvelle édition - 14-NOV-2003 - NAD 1983**

01-MAI-2015

LNM/D. 27-SEPT-2013

Rayer	Radiophare aéronautique, Aero RC et le feu "FI R" (Voir la carte n° 1, S16, P1)	68°55'25.0"N 137°15'40.0"W  <i>MPO(6604091-03)</i>
-------	--	--

**7662 - Trent Bay - Nouvelle édition - 14-NOV-2003 - NAD 1983**

01-MAI-2015

LNM/D. 27-SEPT-2013

Rayer	Radiophare aéronautique, Aero RC et feu "FI R (72)" (Voir la carte n° 1, S16, P1)	68°55'21.0"N 137°15'45.0"W  <i>MPO(6604091-03)</i>
-------	--	--

**7663 - Kugmallit Bay - Nouvelle édition - 25-AVR-1997 - NAD 1983**

01-MAI-2015

LNM/D. 27-SEPT-2013

Rayer	la profondeur de 15.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	69°57'30.0"N 133°56'26.0"W  <i>MPO(6604091-04)</i>
Porter	une profondeur de 14.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	69°57'38.3"N 133°54'31.6"W  <i>MPO(6604091-05)</i>

**8012 - Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983**

29-MAI-2015

LNM/D. 24-AVR-2015

Porter	une obstruction de profondeur inconnue et la légende ODAS/SADO (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	48°19'05.6"N 047°17'31.3"W  <i>MPO(6307122-01)</i>
--------	--	--

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015

PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES

**8049 - St. Michael Bay to/aux Gray Islands - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - Inconnu**  
22-MAI-2015

LNMD. 19-SEPT-2014

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 75 mètres et la légende  
ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

51°59'15.5"N 053°47'38.4"W

*MPO(6307116-01)*

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 75 mètres et la légende  
ODAS/SADO  
(Voir la carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

51°35'48.1"N 054°35'53.4"W

*MPO(6307116-02)*

PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

\*526 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2015 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE)

PARTIE 1 – Page 4

**MODIFIER LES RANGÉES:**

Tableau 1-1 Maritimes mobiles de sécurité et fréquences de communications MF/HF

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Régions d'utilisation	Remarques
kHz (navire)	kHz (côte)				
2118	2514		J3E	a, b, d	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime.
2142	2558		J3E	a, d, e	Correspondance publique.
2206	2582		J3E	a, b, d	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime.

**POUR LIRE**

Tableau 1-1 Maritimes mobiles de sécurité et fréquences de communications MF/HF

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Régions d'utilisation	Remarques
kHz (navire)	kHz (côte)				
2118	2514		J3E	a, b, d	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime. Surveillance continue – SCTM Halifax.
2142	2558		J3E	a, d, e	Correspondance publique. Surveillance continue – SCTM Halifax.
2206	2582		J3E	a, b, d	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime. Surveillance continue – SCTM Halifax.

PARTIE 1 – Page 7

**MODIFIER LES RANGÉES :**

Tableau 1-2 Maritimes mobiles de sécurité et fréquences de communications VHF

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Régions d'utilisation	Remarques
kHz (navire)	kHz (côte)				
156.550	156.550	11	F3E	b, c	Services de trafic maritime et pilotage. Surveillance continue – SCTM Port aux Basques, Sarnia, St. John's TN, Thunder Bay seulement.
156.575	156.575	71	F3E	b	Services du trafic maritime. Surveillance continue – SCTM Saint John NB (sauf Saint John) seulement.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

156.600	156.600	12	F3E	b, c	Services du trafic maritime, opérations portuaires et pilotage. Surveillance continue – SCTM Halifax, Placentia, Port aux Basques, Québec, Saint John NB, Sarnia, Thunder Bay seulement.
156.700	156.700	14	F3E	b, c	Services du trafic maritime, opérations portuaires et pilotage. Surveillance continue – SCTM Halifax, Les Escoumins, Placentia, Saint John NB, Sarnia, St. Anthony, Sydney seulement.
157.200	161.800	24	F3E	b, c	Correspondance publique. Surveillance continue – SCTM Halifax (sauf Kingsburg, Fox Island), Labrador, Placentia, Port aux Basques, Prescott, Sarnia, St. Anthony, St. John's TN, Thunder Bay seulement.
157.300	161.900	26	F3E	a, b, c, d, e	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime. Surveillance continue – SCTM Halifax, Iqaluit, Labrador, Placentia, Port aux Basques, Prescott, Saint John NB, St. Anthony, St. John's TN, Sydney, Thunder Bay seulement.
157.350	161.950	27	F3E	b, c	Correspondance publique. Surveillance continue – SCTM Placentia, Port aux Basques, Prescott, Saint John NB, Sarnia, Thunder Bay seulement.

**POUR LIRE**

**Tableau 1-2 Maritimes mobiles de sécurité et fréquences de communications VHF**

Fréquences		Voie	Classe d'émission	Régions d'utilisation	Remarques
kHz (navire)	kHz (côte)				
156.550	156.550	11	F3E	b, c	Services de trafic maritime et pilotage. Surveillance continue – SCTM Port aux Basque, Sarnia, Placentia, Thunder Bay seulement.
156.575	156.575	71	F3E	b	Services du trafic maritime. Surveillance continue – SCTM Halifax seulement (sauf Sambro, Ecum Secum, Kingsburg, Fox Island, Shannon Hill, Chebucto Head, Saint-John).
156.600	156.600	12	F3E	b, c	Services du trafic maritime, opérations portuaires et pilotage. Surveillance continue – SCTM Halifax, Placentia, Port aux Basques, Québec, Sarnia, Thunder Bay seulement.
156.700	156.700	14	F3E	b, c	Services du trafic maritime, opérations portuaires et pilotage. Surveillance continue – SCTM Halifax, Les Escoumins, Placentia, Sarnia, St. Anthony, Sydney seulement.
157.200	161.800	24	F3E	b, c	Correspondance publique. Surveillance continue – SCTM Halifax (sauf Kingsburg, Fox Island), Labrador, Placentia, Port aux Basques, Prescott, Sarnia, St. Anthony, Thunder Bay seulement.

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

157.300	161.900	26	F3E	a, b, c, d, e	Correspondance publique; diffusion d'information sur la sécurité maritime. Surveillance continue – SCTM Halifax, Iqaluit, Labrador, Placentia, Port aux Basques, Prescott, St. Anthony, Sydney, Thunder Bay seulement.
157.350	161.950	27	F3E	b, c	Correspondance publique. Surveillance continue – SCTM Placentia, Port aux Basques, Prescott, Halifax, Sarnia, Thunder Bay seulement.

**PARTIE 2 - Page 34**

**MODIFIER LES RANGÉES**

**Tableau 2-16 SCTM Québec / VCC – Diffusions**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
Continu	Lauzon Rivière-du-Loup	C21B	Radiotéléphonie •Prévisions maritimes pour les régions 305, 306, 307 et 308.
	Montmagny Trois-Rivières	C83B	•Avis à la navigation pour la région s'étendant du lac St-Pierre (de la bouée S-100) jusqu'à une ligne de Les Escoumins à Trois-Pistoles. •Informations sur les glaces pour le fleuve Saint-Laurent. •Message de la voie maritime.

**POUR LIRE**

**Tableau 2-16 SCTM Québec / VCC – Diffusions**

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
Continu	Lauzon Rivière-du-Loup	C21B	Radiotéléphonie •Prévisions maritimes pour les régions 303*, 305, 306, 307 et 308.
	Montmagny Trois-Rivières	C83B	•Avis à la navigation pour la région s'étendant du lac St-Pierre (de la bouée S-100) jusqu'à une ligne de Les Escoumins à Trois-Pistoles. •Informations sur les glaces pour le fleuve Saint-Laurent. •Message de la voie maritime.

PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ARC 402 — Arctique de l'Est, première édition, 2014 —

Chapitre 7 — Paragraphe 89

Supprimer : une **profondeur minimale** de 9,5 m

Remplacer par : des **profondeurs minimales** de moins de 10 m

(C2015-006.01)

Chapitre 7 — Paragraphe 90

Supprimer : 6,1

Remplacer par : 5,9

(C2015-006.02)

Chapitre 7 — Paragraphe 90

Supprimer : **non indiquées sur la carte,**

(C2015-006.03)

Chapitre 7 — Supprimer le paragraphe 105

Remplacer par : 105 **Avertissement.** — Les **profondeurs** dans Dyers  
Cove n'ont pas fait l'objet de levés hydrographiques.

(C2015-006.04)

Chapitre 10 — Paragraphe 314

Supprimer : 26

Remplacer par : 15

(C2015-006.05)

Chapitre 10 — Paragraphe 314

Supprimer : 2

Remplacer par : 3

(C2015-006.06)

ARC 403 — Arctique de l'Ouest, première édition, 2011 —

Chapitre 6 — Paragraphe 26

Supprimer : 4,2

Remplacer par : 4,5

(C2015-005.01)

Chapitre 6 — Paragraphe 141

Supprimer : 3,4

Remplacer par : 2,3

(C2015-005.02)

ARC 404 — Grand lac des Esclaves et fleuve Mackenzie, première édition, 2012 —

Chapitre 3 — Paragraphe 86

Supprimer : Le **feu** de *Mountain River (1716.2)*

Remplacer par : La **balise** de *Mountain River*

(C2015-004.01)

Chapitre 3 — Paragraphe 87

Supprimer : Le **feu** de *Bigstone Point Islet (1716.5)*

Remplacer par : La **balise** de *Bigstone Point Islet*

(C2015-004.02)

PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 3 — Paragraphe 87, après « 25 milles à l'Est »

Supprimer : du feu de *Mountain River*,

Remplacer par : de la balise de *Mountain River*,

(C2015-004.03)

Chapitre 3 — Attenant aux paragraphes 86 et 87, supprimer le pictogramme de feu.

(C2015-004.04)

ATL 100 — Renseignements généraux, Côte atlantique, deuxième édition, 2007 —

Chapitre 1 — Paragraphe 19

Supprimer : , St. John's (NL)

(N2015-01.9)

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, deuxième édition, 2013 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 160 et le pictogramme de feu lui attenant.

(N2015-02.0)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 5 — Supprimer le paragraphe 66

Remplacer par : 66 Le **quai** Vale, d'une longueur de 260 m (853 pi) et prolongé de 38 m (125 pi) par un duc d'Albe relié à l'extrémité du quai principal par une passerelle, est implanté à quelque 1,2 mille à l'Est de Crawley Island. Un **feu** (privé) est placé sur la partie NW du duc d'Albe. La face Nord du quai, qui mesure 190 m (623 pi), offre des profondeurs variant entre 10 et 14,7 m (33 et 48 pi). La face Sud du quai est dotée d'un système de transporteur et ne peut pas être utilisée pour l'amarrage des navires. Deux grands réservoirs et plusieurs grandes bâtisses sont attenants au quai. Deux grandes grues et des trémies circulant sur rail sont attenantes au quai.

(N2015-02.4)

ATL 103 — Terre-Neuve — Côte Sud-Ouest, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 89 et le pictogramme de feu lui attenant.

(N2015-02.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 2

Supprimer : « Un **feu** (I28.5) ... Ouest de l'entrée de l'anse. »

(N2015-02.2)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 2, supprimer le pictogramme de feu.

(N2015-02.5)

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 2 — Paragraphe 78

Supprimer : « Un **cornet de brume**, ... toutes les 30 secondes. »

(A2015-006.3)

PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 119

Supprimer : « Un **alignement lumineux** ... sur le côté Nord de l'entrée. »

Remplacer par : Un **feu** à secteurs (949.5), reposant sur une tour carrée blanche et portant une marque de jour rouge et blanche, est placé du côté Nord de l'entrée. Le secteur blanc marque la meilleure route à suivre pour gagner le havre.

(A2015-008.7)

Chapitre 3 — Paragraphe 103

Supprimer : « Un **feu** (1086) ... **Fort Monckton Point** (46°03'N, 64°04'W). »

Remplacer par : **Fort Monckton Point** (46°03'N, 64°04'W) est située à l'extrémité Ouest de l'entrée de la rivière.

(A2015-008.8)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 103, supprimer le pictogramme de feu.

(A2015-008.9)

Chapitre 4 — Paragraphe 220

Supprimer : à cloche

(Q2015-018.1)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 273

Remplacer par : <sup>273</sup>Le **chenal** d'accès ainsi que les premiers 145 m du quai offrent des profondeurs (2014) de 1,8 à 2,9 m alors que le bassin offre des profondeurs variant entre 0,3 et 1,4 m. Les 82 derniers mètres du quai offrent des profondeurs (2014) de 1 à 1,6 m. Des pontons, desservant les plaisanciers, sont situés au SW du quai.

(Q2014-048.1)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 3 — Paragraphe 17

Supprimer : « Un **feu** (216.7) ... sur l'extrémité du quai public. »

(N2015-02.3)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 154, **Tableau 1.2 Quais de Havre-Saint-Pierre**

Porter la correction suivante dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur mètres
<b>Quai public</b> Section NW	2,0 – 5,0

(Q2015-026.1)

PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Paragraphe 23

Supprimer : « qui offrait, en 2010, ... mesurant 33 m. »

Remplacer par : qui est interdit d'amarrage depuis 2014 et ce, jusqu'à  
nouvel avis.

(Q2015-017.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 156

Supprimer : 40 m ou de \*31 m

Remplacer par : 50 m ou de \*33 m

(Q2015-024.1)

ANNEXE — Tableau **Récapitulatif des obstacles aériens pour ce fascicule**

Porter la correction suivante dans la colonne « Pont / Câble nu » et « Câble avec verglas ».

Lieu	Pont / Câble nu	Câble avec verglas
Trois-Rivières-Ouest	50 m	33 m

(Q2015-024.2)

ANNEXE — Tableau **Récapitulatif des obstacles aériens pour ce fascicule**

Porter la correction suivante dans la colonne « Pont / Câble nu » sur la ligne « Trois-Rivières-Ouest ».

Supprimer <sup>(2)</sup> et son paragraphe correspondant sous le tableau.

(Q2015-024.3)

ANNEXE — Tableau **Récapitulatif des obstacles aériens pour ce fascicule**

Porter la correction suivante dans la colonne « Câble avec verglas » sur la ligne « Trois-Rivières-Ouest ».

Supprimer <sup>(3)</sup> et son paragraphe correspondant sous le tableau.

(Q2015-024.4)

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 3 — Paragraphe 43, après « épave, couverte d'au moins »

Supprimer : 11,3 m

Remplacer par : 11,5 m

(C2015-003.01)

Chapitre 3 — Paragraphe 44

Supprimer : 255°

Remplacer par : 254½°

(C2015-003.02)

Chapitre 3 — Paragraphe 60

Supprimer : 254½°

Remplacer par : 255°

(C2015-003.03)

PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

CEN 304 — Detroit River, Lac Sainte-Claire, St. Clair River, première édition, 1996 —

- Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 18. (C2015-002.01)
- Chapitre 2 — Paragraphe 11  
Supprimer : « *Le feu antérieur ... pas passer trop près.* »  
Remplacer par : *Le feu antérieur — équipé d'un racon — est protégé par un enrochement et les navires, même de faible tirant d'eau, ne doivent pas passer trop près.* (C2015-007.01)
- Chapitre 2 — Paragraphe 93  
Supprimer : « *Une épave submergée ... Gaukler Point.* » (C2015-007.02)
- Chapitre 2 — Paragraphe 95  
Supprimer : *260 pieds [79,2 m]*  
Remplacer par : *270 pieds [82,3 m]* (C2015-007.03)
- Chapitre 2 — Paragraphe 98  
Supprimer : *42°33,8'N, 82°47,1'W*  
Remplacer par : *42°33'51"N, 82°47'03"W* (C2015-007.04)
- Chapitre 2 — Paragraphe 99  
Supprimer : *42°33,2'N, 82°44,9'W*  
Remplacer par : *42°33'12"N, 82°44'51"W* (C2015-007.05)
- Chapitre 3 — Paragraphe 171  
Supprimer : « *Une voie de circulation ... St. Clair River et Black River.* »  
Remplacer par : *Un règlement sur le trafic maritime est en vigueur à l'entrée de St. Clair River.* (C2015-001.01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 5  
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

**TERRE-NEUVE**

160.4	<i>South Shoal Pig Island - Bouée lumineuse QK3</i>						<i>Rayer du livre.</i> <b>Carte:4641</b> <b>Éd.05/15 (N15-016)</b>
160.5	<i>2 Foot Rock Motherlake Bay - Bouée lumineuse QK6</i>						<i>Rayer du livre.</i> <b>Carte:4641</b> <b>Éd.05/15 (N15-014)</b>
160.6	<i>4 Foot Rock Motherlake Bay - Bouée lumineuse QK5</i>						<i>Rayer du livre.</i> <b>Carte:4641</b> <b>Éd. 05/15(N15-015)</b>
160.8	Fish Plant Point, (Motherlake Bay) quai						<i>Rayer du livre.</i> <b>Carte:4641</b> <b>Éd. 05/15(N15-017)</b>
266.99	<i>Lascie East Shoal - Bouée lumineuse KL3</i>						<i>Rayer du livre.</i> <b>Carte:4522</b> <b>Éd. 05/15 (N15-018)</b>
324.67	Unknown Island - alignement	56 22 16.4 061 09 21.7	<b>Fl</b> G	<b>4s</b>	18.3	..... Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Aide privée, 24h.
324.671		204° 45' 6645m du feu antérieur.	<b>Fl</b> G	<b>4s</b>	22.9	..... Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Aide privée. Les navigateurs qui désirent que les feux soient mis en opération peuvent les activer en appuyant cinq (5) fois sur le dé clic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes sur la voie 65A – (156.275 mhz). Les feux peuvent être désactivés en appuyant trois (3) fois sur le dé clic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes. Les feux peuvent être activés à une distance de 5 milles marins. À longueur d'année. <b>Carte:5052</b> <b>Éd. 05/15 (N15-020,022)</b>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
Édition 5/2015

**PARTIE 5**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
324.673	Uigortlek Island - alignement	56 24 52.4 061 16 14.7	Fl G 4s.	18.3	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Aide privée.
324.674		109° 30' 4572m du feu antérieur.	Fl G 4s	25.6	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Aide privée. Les navigateurs qui désirent que les feux soient mis en opération peuvent les activer en appuyant cinq (5) fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes sur la voie 65A – 156.275. Les feux peuvent être désactivés en appuyant trois (3) fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes. Les feux peuvent être activés à une distance de 5 milles marins. <b>Carte:5052</b> <b>Éd. 05/15 (N15-023,024)</b>
<b>ATLANTIQUE</b>							
98.8	Saint John NB Harbour Smart SADO Bouée	45 11 51 066 05 54	Fl Y 25s	.....	.....	Jaune.	Lum. 5s ; obs. 20s. Aide Privée <b>Carte 4117</b> <b>Éd. 05/15 (F15-010)</b>
202 H3892	Digby Gut	Côté Est de l'entrée du goulet de Digby. 44 41 17.4 065 45 35.1	LFI G 6s	20	.....	Tour à claire-voie carrée 3 marques de jour rectangulaires vertes et blanches, orientée à 200°, 290° et 20° magnétique.	Lum 2 s; obs. 4s À longueur d'année. <b>Carte:4396</b> <b>Éd. 05/15 (F15-011)</b>
203.5	Battery Point Quai	44 40 29.3 065 45 12.4	Fl G 4s	.....	17	Tour à claire-voie carrée, trois marques de jour orientées à 160°, 250°, et 340° vrai. 7.6	À longueur d'année. <b>Chart 4396</b> <b>Éd. 05/15 (F15-007)</b>
237.5	Saulnierville, brise-lames	Près de l'extrémité du brise-lames. 44 15 51.2 066 08 18.3	Fl R 4s	8.5	7	Tour à claire-voie carrée. 2 marques de jour triangulaire rouge et blanche. 8.6	<b>Carte:4118</b> <b>Éd. 05/15 (F15-013)</b>
503.52	Sambro Red Spar - Bouée lumineuse HE6	44 25 17.1 063 36 15.6	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "HE6".	<b>Carte:4237</b> <b>Éd.05/15 (F15-012)</b>
719.1 H3401	Cowley Point, brise-lames	Côté Ouest de l'inlet, extrémité du brise-lames. 45 30 06.3 060 57 47.5	Fl G 4s	4.9	3	Mât cylindrique, 2 marques de jour carrée verte et blanche une faisant face à 011° et l'autre faisant face à 154°. 3.8	<b>Carte:4308</b> <b>Éd. 05/15 (G15-023)</b>
881.1	Little Judique Harbour - brise- lames	45 57 31.7 061 31 42.3	F G	.....	5.3	5 Mât cylindrique. 3.8	Saisonnier. <b>Carte:4448</b> <b>Éd 05/15 (G15-021)</b>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est  
Édition 5/2015**

**PARTIE 5  
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
920	Skinner Cove - Feu à secteurs	Coin NE. du brise- lames Ouest. 45 47 40.2 063 02 40.6	F R W G	6.2	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 5.5	Rouge de 127° à 187°; blanc de 187° à 189°; vert de 189° à 240°. Le secteur blanc indique la route à suivre. Saisonnier.  Carte:4405 Éd. 05/15 (G15-011)
1159.6	Pointe-Sapin - Feu à Secteurs	46 57 47.3 064 49 49.9	F R W G	.....	13	Tour à claire-voie carrée.	Vert de 023°52' à 005°52' Blanc de 005°52' à 003°52' Rouge de 000°52' à 002°07' Obstrué de 002°07' à 002°06' Saisonnier  Carte:4906 Éd. 05/15 (G15-022)
1173.5	Miramichi Bar - Bouée lumineuse M14	47 07 46.6 64 59 22.3	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M14".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:4911 Éd.05/15
1373	Paspébiac - Bouée lumineuse AP2	Au large des bancs de sable. 48 00 15.2 065 15 30.7	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "AP2".	Saisonnier.  Carte:4921 Éd. 05/15 (Q14-045)
1403 H1718	Cap d'Espoir PH	Près de l'extrémité du cap. 48 25 09.3 064 19 01.7	Fl(4) W 30s	25.5	21	Tour octogonale blanche. 11.3	Lum. 2 s; obs. 3 s; lum. 2 s; obs. 3 s; lum. 2 s; obs. 3 s; lum. 2 s; obs. 13 s.  Carte:4485 Éd. 05/15(Q15-055)
1494.2	Havre-aux- Maisons - Bouée lumineuse YE4	47 23 25.6 061 50 29.2	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "YE4".	Saisonnier.  Carte:4955 Éd. 05/15 (Q15-031)
1494.4	Havre-aux- Maisons - Bouée lumineuse YE6	47 23 37.8 061 50 21.5	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "YE6".	Saisonnier.  Carte:4955 Éd. 05/15 (Q15-030)
1729 H2063	Cap Colombier FR	Bcn sur le cap. 48 49 14.3 068 52 33.3	Fl W 6s	24.1	7	Tour à claire-voie carrée 9.8	Saisonnier Lum. 1 s; obs. 5 s.  Carte:1236 Éd.05/15(Q14-060)
1823.631	St-Prime	48 36 02.7 072 19 20.5	F G	.....	.....	Mât.	Aide privée, 24 h. Saisonnier  Carte : 6100 Éd.05/15(Q15-047)
1840 H2186	Cap à l'Aigle FQ	Extrémité Est de la jetée. 47 39 43.0 070 05 46.7	Iso R 2s	6.1	6	Mât.	À longueur d'année.  Carte:1234 Éd. 05/15 (Q15-032)
1894	Récifs de Longue Pointe - Bouée lumineuse K96	Au Sud des récifs. 47 08 39.8 070 40 31.1	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "K96".	À longueur d'année.  Carte:1317 Éd. 05/15 (Q15-024)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est**  
Édition 5/2015

**PARTIE 5**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1964 H2330		À l'Est de l'extrémité de la pointe. 46 43 48.1 071 19 45.1	F	W	.....	59.8	20	Tour à claire-voie, marque de jour lattée orange, bande verticale noire 38.2	Les feux "FW" sont visibles sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
<b>1964.1</b> <b>FSEC</b>	<b>Pointe à Basile - alignement</b>		<b>iso</b>	<b>R</b>	<b>2s</b>	<b>59.2</b>	<b>16</b>	<b>Tour à claire-voie.</b> <b>37.8</b>	Visible en aval du pont de Québec sur le relèvement de 241°17'.
1965 H2330.1		077°39' 1240.9m des feux antérieurs.	F	W	....	88.5	20	Tour à claire-voie, marquede jour lattée orange, bande verticale noire. 35.1	Les feux "FW" sont visibles sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
									<b>Carte:1315</b> <b>Éd. 05/15 (Q15-067)</b>
1999.5	<i>Portneuf - Bouée lumineuse Q65</i>	46 40 23.7 071 52 44.3	Q	G	1s	.....	.....	<i>Verte, marquée "Q65".</i>	<b>À longueur d'année.</b>
									<b>Carte:1314</b> <b>Éd. 05/15 (Q14-105)</b>
2177 H2422		Sur la rive Sud. 46 03 32.4 073 03 21.6	F	G	.....	13.1	15	Tour carrée blanche, marque de jour orange, bande verticale noire. 8.1	Visible sur l'alignement Feu de secours.
2177.1	<b>Sainte-Anne-de- Sorel - alignement</b>		F	G	.....	<b>12.9</b>	5	<b>Tour carrée blanche.</b> <b>7.3</b>	Visible 360°. Mode de secours.
2178 H2422.1		231°51' 771m des feux antérieurs.	F	G	.....	30.7	15	Tour à claire-voie tripode, marque de jour orange, bande verticale noire. 25.2	Visible sur l'alignement. Feu de secours.
									<b>Carte:1312</b> <b>Éd. 05/15 (Q14-059)</b>
2312 H2470		45 49 <b>55.5</b> 073 16 54.2	<b>iso</b>	G	<b>2s</b>	16.3	<b>20</b>	Tour cylindrique blanche, marque de jour orange, bande verticale noire. 11.5	Visible sur l'alignement.
	<b>Traverse Contrecoeur - alignement</b>								
2313 H2470.1		200° 10' 400.4m du feu antérieur.	<b>iso</b>	G	<b>2s</b>	28.0	<b>20</b>	<b>Tour à claire-voie, marque de jour orange, bande verticale noire.</b> 22.4	Visible sur l'alignement.
									<b>Carte : 1311</b> <b>Éd. 05/15 (Q15-052,053)</b>
<b>2398</b>	<b>Maxfield Pt. (É.-U.)</b>								<b>Rayer du livre.</b>
									<b>Carte:1361</b> <b>Éd. 05/15 (Q14-027)</b>
2399	Whipple Point. <b>FR</b> (É.-U.)	<b>44 57 47.5</b> <b>072 13 48</b>	Fl	W	4s	7.6	6	Tour à claire-voie carrée blanche.	À longueur d'année.
									<b>Carte:1360</b> <b>Éd. 05/15 (Q14-029)</b>
<b>2400</b>	<b>Newport Wharf (É.-U.)</b>								<b>Rayer du livre.</b>
									<b>Carte:1361</b> <b>Éd. 05/15 (Q14-028)</b>

